

Pagna ewlenija>Kwistjonijiet tal-familja u wirt>Proprietà fiz-żwieġ u fis-shubijiet civili>Il-Konsegwenzi Patrimonjali ta' Shubijiet Irreġistrati

Ġermanja

1 Hemm forum differenti ta' "shubijiet irreġistrati" f'dan l-Istat Membru? Spjega d-differenzi bejn il-forom differenti?

Minn mindu l-ligi li introduciut id-dritt tal-persuni tal-istess sess li jiżżewġu (*Gesetz zur Einführung des Rechts auf Eheschließung für Personen gleichen Geschlechts*) daħlet fis-seħh fl-1 ta' Ottubru 2017, m'għadux possibbli li wieħed jidhol fi shubijiet irreġistrati fil-Ġermanja. Il-koppji tal-istess sess issa jistgħu jiżżewġu bl-istess mod bħall-koppji ta' sess oppost. Is-shubijiet diġà irreġistrati jistgħu jiġu konvertiti fi żwieġijiet. Madankollu, ma hemm l-ebda obbligu biex isir dan; is-shubijiet irreġistrati eżistenti jistgħu jkomplu fl-istess forma bħal qabel.

2 Hemm reġim ta' proprietà statutorju għas-shubijiet irreġistrati f'dan l-Istat Membru? X'jipprevedi? Għal liema forum ta' "shubija reġistrata" japplika?

Skont il-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati (*Gesetz über die Eingetragene Lebenspartnerschaft*), il-koppji tal-istess sess setgħu jidhlu fi shubijiet irreġistrati fil-Ġermanja minn Awwissu 2001 sa Settembru 2017 inkluż. Il-konsegwenzi legali ta' shubija reġistrata kienu (u għadhom) fil-biċċa l-kbira mmudellati fuq il-konsegwenzi legali taż-żwieġ.

3 Is-shab, kif jistgħu jirregolaw ir-reġim tal-proprjetà tagħhom? X'inhuma r-rekwiżiti formali f'dan il-każ?

Is-shab irreġistrati huma soġġetti għar-reġim tal-proprjetà tal-komunità tal-akkwisti akkumulati (*Zugewinnngemeinschaft*) sakemm ma jiftehmux mod ieħor permezz ta' kuntratt ta' shubija reġistrata. Id-dispożizzjonijiet dwar ir-reġim statutorju tal-proprjetà għaž-żwieġijiet japplikaw mutatis mutandis għas-shubijiet irreġistrati (it-Taqsima 6 tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati). Jista' jiġi stabbilit reġim tal-proprjetà differenti (separazzjoni tal-proprjetà - *Gütertrennung* - jew komunità tal-proprjetà - *Gütergemeinschaft*) permezz tal-kuntratt ta' shubija reġistrata (it-Taqsima 7 tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati).

4 Hemm restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' kif jiġi regolat reġim tal-proprjetà?

L-informazzjoni ta' hawn fuq dwar ir-reġimi tal-proprjetà għaž-żwieġijiet tapplika mutatis mutandis għas-shubijiet irreġistrati.

5 X'inhuma l-effetti legali tax-xoljiment jew l-annullament fuq il-konsegwenzi patrimonjali tas-shubija reġistrata?

Jekk is-shab irreġistrati jisseparaw, wieħed mis-shab irreġistrati jista' jitlob il-manteniment mis-sieħeb l-ieħor b'mod proporzjonali għall-kundizzjonijiet tal-għajxien, is-saħħa tal-qliġ u ċ-ċirkostanzi finanzjarji taż-żewġ sieħba irreġistrati. Id-dispożizzjonijiet dwar il-manteniment f'każ ta' separazzjoni japplikaw mutatis mutandis (it-Taqsima 12 tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati). Fir-rigward tal-manteniment wara t-tmiem tas-shubija reġistrata, id-dispożizzjonijiet dwar il-manteniment ta' wara ż-żwieġ u l-ugwalizzazzjoni tal-pensjonijiet (*Versorgungsausgleich*) japplikaw mutatis mutandis (it-Taqsima 16 u 20 tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati).

6 X'inhuma l-effetti legali tal-mewt fuq il-konsegwenzi patrimonjali tas-shubija reġistrata?

Id-dritt statutorju tas-suċċessjoni ta' sieħeb irreġistrat huwa ekwivalenti għal dak ta' konjuġi (it-Taqsima 10 tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati).

7 Liema awtorità għandha l-kompetenza li tiddeċiedi f'każ relatat mal-konsegwenzi patrimonjali tas-shubija reġistrata?

Qorti tal-Familja (*Familiengericht*) għandha l-ġurisdizzjoni biex tisma' kawzi dwar l-effetti patrimonjali tas-shubijiet irreġistrati. Dawn il-każijiet jikkostitwixxu kwistjonijiet ta' shubija reġistrata, u japplikaw id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-proċedimenti ta' divorzju.

8 X'inhuma l-effetti tal-konsegwenzi patrimonjali tas-shubija reġistrata fuq ir-relazzjonijiet legali bejn sieħeb u parti terza?

Persuna fi shubija reġistrata ġeneralment tkun responsabbli għad-djun proprji tagħha u bl-assi proprji biss tagħha, li huwa l-każ ukoll skont il-ligi tal-proprjetà matrimonjali. Dan jeskludi t-tranzazzjonijiet għall-kopertura raġonevoli tal-ħtiġijiet ta' kuljum tal-familja (it-Taqsima 8(2) tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati) flimkien mat-Taqsima 1357 tal-Kodiċi Ċivili). Il-kummenti dwar ir-restrizzjonijiet possibbli fuq id-dritt ta' disponiment japplikaw mutatis mutandis.

9 Deskrizzjoni qasira tal-proċedura għad-diviżjoni, inklużi l-partizzjoni, id-distribuzzjoni u l-likwidazzjoni, tal-proprjetà tas-shubija reġistrata f'dan l-Istat Membru.

Id-dar tal-familja u l-oġġetti tad-dar jistgħu jinqasmu matul is-separazzjoni (it-Taqsima 13 u 14 tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati) jew wara x-xoljiment tas-shubija reġistrata (it-Taqsima 17 tal-Ligi dwar is-Shubijiet Irreġistrati) flimkien mat-Taqsima 1568a u b tal-Kodiċi Ċivili).

10 X'inhuma l-proċedura u d-dokumenti jew l-informazzjoni tipikament meħtieġa għall-finijiet tar-reġistrazzjoni tal-proprjetà immobbli?

Jekk is-shab jagħzlu l-komunità tal-proprjetà (*Gütergemeinschaft*) bħala r-reġim tal-proprjetà tagħhom, huma jridu jissottomettu l-kuntratt ta' shubija reġistrata notarili lill-uffiċċju tar-reġistru tal-artijiet u japplikaw għar-rettifika tar-reġistru tal-artijiet. Fil-każijiet l-oħra kollha, jiġifieri, jekk is-shab jagħzlu reġim tal-proprjetà li ma jkunx il-komunità tal-proprjetà, m'hemmx bżonn ta' rettifika tar-reġistru tal-artijiet.

L-aħħar aġġornament: 02/11/2023

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.